

488817-2026 - Nadmetanje

Austrija – Usluge prevođenja – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

E-pošta: support@bbg.gv.at

Pravni oblik kupca: Središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

1.1. Kupac

Službeno ime: Bundesbeschaffung GmbH

E-pošta: support@bbg.gv.at

Pravni oblik kupca: Središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Ekonomski poslovi

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Opis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Identifikacijska oznaka postupka: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Interna identifikacijska oznaka: 5105.05192

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

Glavna obilježja postupka: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79530000 Usluge prevođenja

2.1.3. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 1 900 000,00 EUR

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 1 900 000,00 EUR

2.1.4. Opće informacije

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

2.1.6. Razlozi za isključenje

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Opis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Interna identifikacijska oznaka: 1

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 79530000 Usluge prevođenja

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja – podregija (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Zemlja: Austrija

5.1.3. Očekivano trajanje

Datum početka: 30/12/2026

Trajanje: 48 Mjeseci

5.1.5. Vrijednost

Procijenjena vrijednost bez PDV-a: 1 900 000,00 EUR

Maksimalna vrijednost okvirnog sporazuma: 1 900 000,00 EUR

5.1.6. Opće informacije

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora:
Obvezno za ponudu

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Dokumentacija o nabavi

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: njemački

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 5 Mjeseci

Informacije o javnom otvaranju:

Datum otvaranja: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

Pravni oblik koji mora imati skupina ponuditelja kojoj je dodijeljen ugovor: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Okvirni sporazum s ponovnom provedbom nadmetanja

Maksimalan broj sudionika: 3

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Bundesverwaltungsgericht

Informacije o rokovima za preispitivanje: § 343 BVergG 2018

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi: Bundesbeschaffung GmbH

Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite): Bundesverwaltungsgericht

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Registracijski broj: 210220y

Poštanska adresa: Lassallestraße 9b

Grad: Wien

Poštanski broj: 1020

Zemlja – podregija (NUTS): Wien (AT130)

Zemlja: Austrija

Kontaktna točka: Bundesbeschaffung GmbH

E-pošta: support@bbg.gv.at

Tel.: +43 1245700

Faks: +43 124570-99

Internet: <https://www.bbg.gv.at>

Profil kupca: <https://bbg.vergabeportal.at>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Vođa skupine
Središnje tijelo za nabavu koje nabavlja robu i/ili usluge namijenjene drugim kupcima

8.1. **ORG-0002**

Službeno ime: Bundesbeschaffung GmbH
Registracijski broj: 210220y
Poštanska adresa: Lassallestraße 9b
Grad: Wien
Poštanski broj: 1020
Zemlja – podregija (NUTS): Wien (AT130)
Zemlja: Austrija
Kontaktna točka: Bundesbeschaffung GmbH
E-pošta: support@bbg.gv.at
Tel.: +43 124570-0
Faks: +43 124570-99
Internet: <https://www.bbg.gv.at>

Uloge ove organizacije:

Kupac
Središnje tijelo za nabavu koje nabavlja robu i/ili usluge namijenjene drugim kupcima
Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave
Organizacija koja osigurava izvanmrežni pristup dokumentaciji o nabavi

8.1. **ORG-0003**

Službeno ime: Bundesverwaltungsgericht
Registracijski broj: 9110008059823
Poštanska adresa: Erdbergstraße 192-196
Grad: Wien
Poštanski broj: 1030
Zemlja – podregija (NUTS): Wien (AT130)
Zemlja: Austrija
E-pošta: einlaufstelle@bvwg.gv.at
Tel.: +43 160149
Internet: <https://www.bvwg.gv.at/>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)
Organizacija koja pruža više informacija o postupcima preispitivanja (pravne zaštite)

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01
Vrsta obrasca: Nadmetanje
Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim
Podvrsta obavijesti: 16
Datum slanja obavijesti: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme
Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: njemački
Broj objave obavijesti: 488817-2026
Broj izdanja SL S-a: 134/2026
Datum objave: 15/07/2026